

THEÂTRE  
DE  
L'OMBRELLE



# VASSILISSA LA BELLE

OMBRES ET MUSIQUE  
SPECTACLE JEUNE PUBLIC



# VASSILISSA LA BELLE

---

**Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle**

Spectacle d'ombres et musique  
jeune public à partir de 5 ans

**Création Novembre 2013  
au Théâtre de  
Corbeil- Essonnes**

## **Contact diffusion**

Corinne Foucouin  
06 12 96 25 96  
corinne.foucouin@gmail.com  
4 bis rue Pierre Curie  
93600 Aulnay-sous-Bois

---

## **Théâtre de l'Ombrelle**

www.theatredelombrelle.fr  
Association loi 1901  
Théâtre Danse Ombre  
Siège social : c/o Berthe Feveile.  
9 villa de l'Adour. 75019 Paris.  
Adresse administrative :  
c/o Danuska USAL.  
68 rue André Joineau.  
93310 Le Pré Saint-Gervais  
01 48 40 16 25  
Siret : 324 632 249 000 37  
APE : 9001Z / Licence : 1021011

**CRÉATION NOVEMBRE 2013  
THÉÂTRE DE CORBEIL- ESSONNES**

Mise en scène : **Colette Blanchet et Françoise Rouillon**  
Auteur adaptateur : **Michèle Sigal**  
Création des décors et graphisme : **Nadia Gaborit**  
Création musicale : **Ninon Valder**  
Conception des ombres et jeu : **Françoise Rouillon  
et Colette Blanchet**  
Régisseur technique : **Boussad Ladjadj**  
Musiciens, conteurs : **Ninon Valder (flûtiste, bandéoniste)  
et Clément Petit (violoncelliste)**  
Vidéos : **Louis Blanchet Kapnist**

Coproduction : **Théâtre de Corbeil-Essonnes  
et la Communauté d'Agglomération Seine Essonne,  
la MJC Théâtre de Colombes,**

Et avec le soutien de l'ADAMI, le Conseil général de l'Essonne,  
la ville de Dourdan, l'Espace Michel Simon de Noisy le Grand,  
et la Maison des Arts de Créteil, le Carré Belle-Feuille de  
Boulogne-Billancourt.

**"LE THÉÂTRE"**  
DE CORBEIL-ESSONNES

 Seine Essonne  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

 Essonne  
LE CONSEIL GÉNÉRAL



 adami



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



••• Depuis trois jours et trois nuits, il neige dans le petit village de Podrovine. Dans une des maisons, Vassilissa, une petite fille de huit ans, chante en jouant avec sa poupée. Sa mère lui a donné cette poupée au moment de sa mort, pour la protéger « Prends en bien soin et surtout ne la montre à personne, à personne... ». Vassilissa est confiée à une voisine dure et jalouse qui l'envoie chercher du feu chez Baba Yaga, sorcière des ténèbres de la forêt. Vassilissa affrontera les épreuves et choisira elle-même le fil de sa vie. •••



« Derrière un écran de toile blanche et deux rideaux de tulle noir, un jeu magique de silhouettes raffinées, de décors colorés et d'illusions ingénieuses. Une bandonéoniste et un violoncelliste font vibrer ce conte russe qui prend une portée universelle. Après « Le Prince tigre » et « Lian et le lotus », le théâtre de l'Ombrelle nous transporte à nouveau dans la poésie et le merveilleux. » *Anne Dumouchelle*

# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



## En Russie, dans un petit village enneigé

Vassilissa vit avec son père, elle a 8 ans. Elle glisse sur les pentes, patine sur le lac et rit avec les enfants dans la neige. Le soir elle joue et dort avec sa poupée. Sa maman lui a donné au moment de sa mort : «prends soin de cette poupée, elle te protégera». Vassilissa était très petite. Un jour son père doit partir en voyage et confie sa fille à la voisine. Celle ci la traite durement et pour s'en débarrasser l'envoie chez la sorcière Baba Yaga, chercher du feu. L'enfant part dans les bois sombres, guidée par sa poupée.

## Baba Yaga

Baba Yaga vit dans la forêt dans une maison perchée sur des pattes de poulet. Elle se déplace en volant dans un mortier magique tout en s'aidant de son balai comme une pagaie. Menacée d'être dévorée, Vassilissa doit accomplir des épreuves qu'elle réussit grâce à sa poupée. Baba Yaga est une ogresse, mais c'est aussi une sage, entourée d'un cavalier blanc le jour naissant, d'un cavalier rouge le soleil de midi et d'un cavalier noir la profondeur des ténèbres. Elle connaît le temps. La petite fille exécute ses tâches et apprend à affronter le côté sauvage de la vieille femme. Elle sait aussi être discrète et poser les bonnes questions, elle obtient le feu, placé dans un crâne.

## Le feu

Pendant qu'elle marche pour retourner chez elle, elle hésite à jeter cette flamme qui l'effraie et courageusement elle la garde. Quand la méchante voisine voit Vassilissa avec le feu magique, elle s'enfuit en criant, en hurlant. Vassilissa est seule avec sa poupée dans une maison qui a retrouvé la chaleur et la clarté.



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



## La ville, la musique, l'amour

Quelques temps plus tard, Vassilissa décide d'aller à Saint-Petersbourg, chez sa tante. Elle découvre la grande ville et ses palais. Sous le regard bienveillant de sa poupée, elle étudie le violon et devient musicienne. Lors d'une tournée en Europe, elle rencontre un jeune pianiste. Tous les deux sont guidés par l'amour et la musique. Un soir, à l'occasion d'un grand concert à Moscou, son père est dans le public. Il retrouve sa fille devenue plus belle que jamais. Vassilissa aura une fille à son tour et lui transmettra la poupée que lui avait confiée sa mère.



## Une fable sur la construction de la personnalité

Une petite fille grandit sans ses parents. Sa mère lui a laissé son amour sous la forme symbolique d'une poupée qu'elle doit nourrir. Forte de cette protection maternelle, Vassilissa affronte les difficultés :

- La vie quotidienne chez la voisine, femme jalouse et dure.
- La forêt et la peur de se perdre
- La rencontre avec la femme sorcière envoûtante et redoutable.

Elle ose entrer dans sa maison fantastique et fait l'apprentissage de la vie sauvage et intuitive. Plus tard, riche de ces expériences, elle choisit le lieu où elle va vivre et inventer sa vie.



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



## MISE EN SCÈNE

### Le dispositif scénique

Un grand écran de calque entouré de deux tulles ; derrière ces voiles la flûtiste et le violoncelliste et leurs divers instruments de musique. Ces tulles permettent de faire apparaître et disparaître mystérieusement les musiciens au gré de l'histoire et des lumières. Au dessus d'elles, en contre point avec le grand écran et ses grandes ombres, s'inscrivent des petits écrans impalpables pour des figurines et des paysages de petite taille.



### Le dispositif scénique

Un grand écran de calque entouré de deux tulles ; derrière ces voiles la flûtiste et le violoncelliste et leurs divers instruments de musique. Ces tulles permettent de faire apparaître et disparaître mystérieusement les musiciens au gré de l'histoire et des lumières. Au dessus d'elles, en contre point avec le grand écran et ses grandes ombres, s'inscrivent des petits écrans impalpables pour des figurines et des paysages de petite taille.



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



## Des silhouettes noires et des décors en couleur

Les personnages : Vassilissa, Baba Yaga ... sont joués tantôt par des acteurs masqués à la gestuelle stylisée, tantôt par des marionnettes. Comme au cinéma les séquences sont découpées en plans : gros plans sur l'écran central, plans éloignés sur les deux écrans latéraux. Ce dispositif permet de jouer sur l'échelle des paysages et des silhouettes ainsi que sur la simultanéité des situations ou la rapidité des actions.

Les décors très colorés sont peints sur des plaques de verre et projetés sur les écrans. La lumière apporte à ces décors la transparence et la profondeur qui donneront vie aux paysages, à la beauté et la diversité des ambiances russes.



# VASSILISSA LA BELLE

... UN CONTE D'INITIATION

METAPHORE DE L'APPRENTISSAGE DE LA VIE

NOTES DE L'AUTEUR - ADAPTATEUR : MICHÈLE SIGAL

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



Le spectacle repose sur l'**adaptation** d'un conte traditionnel russe, « Vassilissa la très belle », dont notre version peut **se résumer** ainsi :

Sur son lit de mort, la mère de Vassilissa lui confie une poupée censée la protéger. Le père, dans l'obligation de partir travailler à l'étranger, confie sa fille à une voisine. Mais celle-ci, jalouse des qualités de l'enfant et de sa voix exceptionnelle, va lui rendre la vie impossible. Grâce aux conseils et à l'aide de sa poupée, Vassilissa surmonte la tyrannie de cette femme acariâtre, qui dans l'espoir de se débarrasser de la fillette et au prétexte d'aller chercher du feu, l'envoie dans la forêt chez la sorcière Baba Yaga. Cependant, toujours grâce à sa poupée, elle revient sauve de ce séjour semé d'embûches et d'épreuves. Vassilissa, fortifiée par l'expérience, part pour la grande ville afin d'y perfectionner sa voix. Un jour, le directeur de l'opéra, qui passe sous ses fenêtres, l'entend chanter et l'engage.

**Cette fable sur la construction de la personnalité** commence par une perte, la plus radicale de toutes, celle des parents, guides et protecteurs de l'enfance, perte qui va déclencher le parcours initiatique de la fillette. Cependant, toute perte porte en soi la nécessité de chercher de nouveaux repères avec l'espoir de trouver un jour sa place dans le monde. C'est une question de survie physique et psychique, et c'est tout le sens de cette double quête de Vassilissa, voyage intérieur autant qu'extérieur, qui traverse le conte.



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



Toutefois, pour échapper aux dangers et se guider, il faut à la fois faire preuve de méfiance et de confiance, vis-à-vis des autres et de soi-même. Comment savoir, si ce n'est par l'expérience, transmise ou vécue. La question de la transmission, et plus particulièrement de la **transmission par les femmes**, est au cœur de notre fable : Vassilissa se trouve aux prises avec trois figures de femmes :

- la mère biologique, figure positive, représentée par la poupée,
- la mère de substitution qui recueille Vassilissa après le départ du père, figure négative et
- la Baba Yaga, mi sorcière mi grand-mère, femme d'expérience et personnage ambivalent aussi terrifiant que nécessaire car détenteur de savoir et donc d'une certaine forme de sagesse.

**La petite Vassilissa devra trouver sa propre voie, forger sa personnalité sans se faire « dévorer » symboliquement ou concrètement par l'une ou l'autre de ces femmes.**

## ... UNE FABLE CONTEMPORAINE DÉBOUCHANT SUR UNE VÉRITABLE LIBÉRATION

Du conte traditionnel, nous avons conservé l'essentiel de la trame, son caractère initiatique, et l'ambivalence des figures féminines qu'il met en scène. Mais dans son adaptation Michèle Sigal a déplacé les enjeux de façon à construire une fable en accord avec une vision plus progressiste et égalitariste des femmes et de leur place dans la société contemporaine. Notamment en dotant la petite fille, non pas d'une grande beauté (don passif), mais d'une voix exceptionnelle et prometteuse qui la place du côté de l'art, de la création, du don artistique et donc de la capacité d'invention qui ne va pas sans un certain goût du risque.

Ainsi, la quête de Vassilissa ne débouche pas comme dans le conte traditionnel sur le mariage avec le prince charmant, qui la replace automatiquement dans un ordre social préétabli, celui de la femme dépendante de l'homme, fut-il un prince, mais sur une véritable libération.

**Lors de sa confrontation avec la terrible Baba Yaga, Vassilissa découvre, grâce à la beauté de sa voix, que l'art est aussi puissant que la magie parce qu'il se trouve du côté de la vie. Elle acquiert ainsi confiance et sagesse. Ce sera sa façon à elle d'accéder à l'autonomie et de trouver sa place dans le monde.**

# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



... UN PARCOURS VISUEL ET SONORE contrasté

## Une symbolique des couleurs

Chaque couleur reflète une étape de la quête : le blanc immaculé de la neige, le sombre de la forêt, le rouge du soleil à son zénith, le rose de l'aube naissante et le noir de la nuit qui annonce l'arrivée de Baba Yaga.



# VASSILISSA LA BELLE

—  
Conte traditionnel russe  
par le Théâtre de l'Ombrelle



## ... DÉMARCHE ET ENJEUX VISUEL ET SONORE

Dans ce projet nous avons ressenti le besoin de renouveler notre approche et d'élargir notre expérience, c'est pourquoi nous avons fait appel à un écrivain pour écrire l'adaptation.

Nous lui avons simplement demandé de prendre en compte les « contraintes » techniques spécifiques au théâtre d'ombre. En retour, l'auteure nous a demandé de prendre en compte la cohérence interne du récit qui se trouve parfois en tension avec les images. Cette approche du travail s'est révélée très fructueuse et pour l'auteur et pour nous-mêmes.

En effet, si l'élément visuel est toujours au cœur de notre démarche, l'adaptation de Michèle Sigal s'est attachée à mettre en résonance les éléments visuels, sonores et textuels. En privilégiant l'interaction et l'équilibre entre les différents langages scéniques (texte, images et sons), en évitant toute illustration réductrice et **en favorisant une écoute symphonique**, nous avons cherché ensemble à restituer au conte toute sa profondeur, sa complexité et à le mettre **en résonance avec le monde d'aujourd'hui**.

L'écoute pouvant se faire à différents niveaux, le spectacle peut toucher des publics d'âges sensiblement différents, que nous situons **de 6 à 11 ans**. Les plus petits seront sans doute plus sensibles à la partition visuelle et sonore du spectacle. C'est d'abord par les sens qu'ils entreront dans la fable. Les plus âgés, quant à eux, pourront y entrer par la narration autant que par les sens et prendront conscience de la complémentarité des différents langages scéniques : langue, musique et son, lumière et image.

# NOTRE COMPAGNIE

—

## Théâtre de l'Ombrelle

[www.theatredelombrelle.fr](http://www.theatredelombrelle.fr)

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



## THÉÂTRE DE L'OMBRELLE, HISTOIRE DE LA COMPAGNIE

« Ombre-Elles » 1975. C'est la rencontre la rencontre de trois femmes : Florence de Andia, Colette Blanchet et Sylvie Vallery-Masson, qui ont mis en commun leurs expériences de graphiste et de danseuses pour "expérimenter", à partir d'une technique traditionnelle, le théâtre d'ombre. Depuis 1977, elles créent et jouent des spectacles, principalement en direction du jeune public. En 1986, Françoise Rouillon, marionnettiste et comédienne, rejoint la compagnie.

Un théâtre gestuel En ombre, chaque geste est signifiant et la forme, c'est à dire l'attitude du corps, est essentielle. Derrière l'écran, le comédien "donne vie" à son ombre, la fait jouer, conscient de cette ambiguïté que perçoit le spectateur : est-ce une marionnette ou une personne vivante ? La toile devient pour l'acteur ce support magique qui lui permet à la fois de se voir et d'être vu du public. Le plus souvent, les comédiens utilisent des masques. Les silhouettes sont projetées sur des grands écrans au sol ; Les projecteurs, placés à trois ou quatre mètres, derrière les écrans, leur permettent de grossir ou de rapetisser, d'apparaître ou de disparaître ... L'originalité des décors, la diversité des sources lumineuses crée une atmosphère particulière.

Une expression visuelle et poétique Dès le début, le Théâtre de l'Ombrelle s'inspire de formes artistiques contemporaines (danse, peinture, cinéma...) tout en gardant la fraîcheur et la naïveté propres au théâtre d'ombres. Plusieurs disciplines se mélangent : danse, mime, travail sur les masques, les marionnettes, les objets, les recherches graphiques et plastiques avec les décors, les jeux de lumière et de couleur.

La lumière apprivoisée L'émotion naît de la dimension "magique" de la lumière, qui sort des ténèbres pour donner vie à des ombres animées. Tamisée, colorée, masquée, dédoublée, déplacée, décomposée... Elle devient une "matière artistique" vivante et expressive qui permet de suggérer des ambiances, de composer des tableaux, de créer des illusions. Et la magie opère ... Les ombres se déforment et se morcellent, les objets se dédoublent, se métamorphosent.

Un théâtre d'ombre musical Pour chaque spectacle, un compositeur conçoit la musique et les ambiances sonores en fonction des situations et des images. Ce travail se fait au fur et à mesure de l'élaboration du spectacle, en étroite collaboration avec la compagnie.

# NOTRE COMPAGNIE

## Théâtre de l'Ombrelle

www.theatredelombrelle.fr

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



## THÉÂTRE DE L'OMBRELLE, LES SPECTACLES



### LE CHAT NOIR (1978)

Personnage à la recherche de "la fortune". Ce spectacle a tourné pendant plus de dix ans en France et à l'étranger (Italie, Australie, Indonésie, Etats-Unis)



### VOL DE LUNE (1981)

Histoire mythique et fantastique sur la création de la lune, inspirée d'un conte de Grimm.



### HISTOIRE DE MAUVAIS TEMPS (1985)

Spectacle de marionnettes sur petit écran, inspirés de la tradition du théâtre d'ombres européen.



### A TOI CHANTER, MIGNONNE! (1987)

Entre Tintin et le polar des années 30, ce roman policier en ombres reprend les grands du roman noir. Sur trois grands écrans, des silhouettes corporelles masquées, des ambiances "nuit", des contrastes, des couleurs.



### UN LAPIN SANS QUEUE (1988)

Des comptines, des marionnettes, des silhouettes projetées sur trois écrans devant lesquels interviennent ponctuellement deux danseuses.



### LA PLANETE KOKOMO (1990)

Un conte dans un univers de science-fiction. Sur trois grands écrans, des silhouettes corporelles, des marionnettes, des décors en couleur. Devant les écrans, une comédienne joue et danse.



### PAS SI BETES (1990)

La cigale et la fourmi, le pot de terre et le pot de fer, Perrette et le pot au lait, le lion et le rat, le lièvre et la tortue... Une réactualisation des Fables de la Fontaine qui font parties de notre héritage culturel.

# NOTRE COMPAGNIE

## Théâtre de l'Ombrelle

www.theatredelombrelle.fr

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



### LE CHEVALIER AU LION (1994)

Ombres et chants polyphoniques sur triple écran. Trois monteurs d'ombres et trois chanteurs à capella sont réunis pour faire vivre les aventures du Chevalier au Lion, écrites au XIIème siècle par Chrétien de Troyes.



### OUVRE MOI LA PORTE (1996)

Inspiré d'un conte de Ionesco, le quotidien devient prétexte d'un jeu de cache-cache entre un père et sa fille. Sur la scène un pianiste interprète des pièces d'Erik Satie. Un spectacle dans l'esprit des projections du cinéma muet.



### CHASSEUR DE LUNE (1999)

Ombre et musique. Un joueur de Kora, musicien et conteur, Lamine Konté, transpose au coeur de l'Afrique un conte de Grimm. "la lune", pour traiter un thème universel, la naissance de la lumière...



### MOZART, COTE COURS (2000)

Concert mis en images pour faire découvrir aux jeunes enfants la musique de Mozart, avec un pianiste, une chanteuse flûtiste, des projections et des ombres.



### RUE DU SOLEIL (2002)

Spectacle d'ombre musical inspiré d'un conte de Patrick Modiano : « Les chiens de la rue du soleil ». Une histoire pleine de tendresse et de drôlerie qui a pour toile de fond le Paris d'aujourd'hui.



### BLANCHE ET SON OMBRE (2005)

Une immense robe pour évoquer les rêves d'une petite fille qui s'invente un double...



### L' ELEPHANT DANS LE NOIR (2008)

Spectacle d'ombre, musique et vidéo, inspiré des contes persans du poète Rumi et des histoires de Nasreddin Hodja, personnage emblématique de l'Asie Mineur à l'Extrême-Orient, célèbre pour ses "subtiles âneries".

# NOTRE COMPAGNIE

---

## Théâtre de l'Ombrelle

[www.theatredelombrelle.fr](http://www.theatredelombrelle.fr)

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

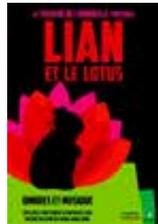
Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



LE PRINCE TIGRE (2009)

Spectacle d'ombre et de musique inspiré du livre album de Chen Jiang Hong. La rencontre entre un tigre et un enfant dans une forêt d'Extrême-Orient.



LIAN ET LE LOTUS (2012) Spectacle d'ombre et de musique inspiré du livre album « Lian » de Chen Jiang Hong. En Chine, dans un village de pêcheurs, une petite fille Lian, née d'une fleur de lotus trouve un père.



# NOTRE COMPAGNIE

---

## Théâtre de l'Ombrelle

www.theatredelombrelle.fr

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



## LE THÉÂTRE DE L'OMBRELLE, LA PRESSE EN PARLE...

### Extraits

« Le Théâtre de l'Ombrelle est une sorte de théâtre sur grand écran qui arrive à donner l'illusion du cinéma. Tout de suite on est épaté par les tours de passe-passe qui font jaillir de drôles de formes, qui dansent, chantent, se colorent, grossissent, rapetissent... » TELERAMA

« La magie du théâtre d'ombre envoûte le spectateur qui erre entre réalité et fiction... » PARIS NORMANDIE « Une aventure admirablement illustrée sur grand écran par des ombres colorées, changeantes et rapides, et par des danses africaines. On est subjugués par le génie du Théâtre de l'Ombrelle qui donne ici toute la mesure de sa technique un peu mystérieuse. Quel souffle! » TELERAMA « Sublime! "Chasseur de lune", un conte de Grimm transposé en terre africaine, est un spectacle d'ombre exceptionnel, avec une dimension musicale de la plus grande importance. » LE PARISIEN

« Ténèbres enchantées. Derrière un écran de toile blanche, un jeu de silhouettes ingénieux et d'une indicible poésie. Le Théâtre de l'Ombrelle plonge les frères Grimm en plein cœur de l'Afrique. Le fruit de cet audacieux métissage s'appelle "Chasseur de lune", merveilleux itinéraire tout en délicates silhouettes, illusions ingénieuses et percussions, dont l'acteur principal -outre nos quatre Ombrelles qui officient derrière l'écran blanc- est un captivant griot, Lamine Konté » ADEN LE MONDE

« Irréprochable côté musique, le spectacle est une petite merveille. Alternant récits et dialogues, scènes illustrées ou simplement chantées, un spectacle au rythme joyeux et soutenu... » FIGAROSCOPE

« Une histoire d'apprentissage, servit par un théâtre d'ombres ingénieux et une création musicale en live précise. Décors délicats et silhouettes animées sont projetés sur un écran central ou sur une ombrelle, variant ainsi les plans (panoramiques, rapprochés). Un conte habilement et joliment mit en images qui laisse entières toute la magie des ombres. » TELERAMA SORTIR

« Les ombres chinoises rivalisent avec le cinéma 3D. Le public a été fasciné par l'histoire du petit Wen et par l'esthétisme du spectacle. Le théâtre de l'Ombrelle a enthousiasmé son jeune public. Le prince tigre est une belle réflexion sur la séparation et l'apprentissage. Et une vraie réussite esthétique. Enfants et parents ont découvert toute l'originalité et les techniques des ombres chinoises. Les deux « actrices » dessinent de grandes silhouettes aux contours très épurés et aux gestes stylisés. ... un spectacle avec beaucoup de profondeur. » LA MONTAGNE

« Les décors de Nadia Gaborit somptueux... »  
L'ECOLE AUJOURD'HUI

# NOTRE COMPAGNIE

---

## Théâtre de l'Ombrelle

www.theatredelombrelle.fr

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



## ATELIERS DE THÉÂTRE D'OMBRE

### Jouer avec son ombre

Un enfant se promène au soleil. Il est étonné par l'ombre de sa main sur le sol. Il joue avec elle, la fait disparaître, s'allonger, se transformer... Dans ce même esprit, le Théâtre de l'Ombrelle propose des ateliers ludiques autour de l'ombre et de la lumière. La technique du théâtre d'ombre est simple : il suffit de quelques matériaux d'usage courant, de lampes, d'écrans, de cartons découpés et de papiers couleur pour entrer dans un univers poétique et fantastique.

### Stages et animations

Cette initiation a pour but de faire découvrir l'ombre, sa technique artisanale, son aspect magique et ses possibilités théâtrales.

### L'Approche technique

- Les matériaux utilisés : lampes, carton, écran...
- La lumière : une ou plusieurs sources lumineuses, placement et mobilité.
- La couleur : la transparence (papiers, gélatines, lumières de couleur)
- Les décors : en carton, verres peints, diapos, objets divers...

### Le jeu corporel

- La silhouette corporelle : découverte de son ombre, face, profil, formes, transformations du corps, masques...
- utilisation de l'espace : effets de grossissements, double ombre, profondeur de champs, cadrages, jeux de cache-cache, gros plans...
- spécificité du jeu théâtral en ombre : stylisation des gestes, contraintes du jeu masqué, composition d'une image...

### Les Marionnettes

- silhouettes plates en carton à dessiner, découper, articuler, colorer...et manipuler.
- fabrication de masques...

# NOTRE COMPAGNIE

—

## **Théâtre de l'Ombrelle**

www.theatredelombrelle.fr

Association loi 1901

Théâtre Danse Ombre

Siège social : c/o Berthe Feveile.

9 villa de l'Adour. 75019 Paris.

Adresse administrative :

c/o Danuska USAL.

68 rue André Joineau.

93310 Le Pré Saint-Gervais

01 48 40 16 25

Siret : 324 632 249 000 37

APE : 9001Z / Licence : 1021011



## **La Création Théâtrale**

Les différentes phases du travail :

- élaboration du scénario,
- fabrication des éléments (marionnettes, masques, décors)
- choix des lumières, des couleurs
- répétitions des scènes : texte, ombres et manipulations
- choix et rôle de la musique.

## **Ces ateliers s'adressent aux enfants sous forme de sensibilisation et aux adultes sous forme de transmission d'une technique artistique.**

- Lieux d'intervention :

écoles, bibliothèques, théâtres, centres culturels...

### **Nécessité d'une salle où l'on peut faire le noir.**

- Le nombre et la durée des interventions se feront en fonction du projet élaboré par la structure d'accueil, et le programme s'établira en conséquence, la compagnie s'adaptant aux différentes demandes.

- Le Théâtre de l'Ombrelle apporte le matériel nécessaire aux ateliers : écrans, projecteurs, objets, masques, marionnettes...

- Intervenante : Blanche HEUGEL  
ou Sylvie VALLERY-MASSON

- conditions financières : 90 € HT de l'heure + tva 10%  
+ défraiement repas + déplacement A/R

Contact : Corinne Foucouin

06 12 96 25 96 - corinne.foucouin@gmail.com

